

**PROCEDURA PUBBLICA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI N.1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETT. B) DELLA LEGGE 240/2010 PER IL SETTORE CONCURSALE 10/L1 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE - DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE - UNIVERSITA' ROMA TRE.**

**VERBALE N. 3**  
**(Discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale)**

Il giorno 18/12/20 alle ore 8.30 si è riunita **in modalità telematica**, la Commissione giudicatrice della suddetta selezione, D.R. REP 1450/2020, PROT. 153928 del 06/10/2020, nelle persone di:

Prof. ssa Paola Catenaccio  
Prof. ssa Lucilla Lopriore (presidente)  
Prof. ssa. Franca Poppi (segretario)

per procedere alla discussione pubblica durante la quale i candidati discutono e illustrano davanti alla Commissione stessa i titoli e la produzione scientifica e dimostrano l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

Alle ore 9.00 la Commissione procede all'appello dei candidati in seduta pubblica.

Sono presenti i seguenti candidati, dei quali è accertata l'identità personale.  
I candidati sono chiamati a sostenere il colloquio in ordine alfabetico.

- 1) Dore Margherita
- 2) Sperti Silvia

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione procede, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, ad un punteggio totale, nonché alla valutazione della conoscenza della lingua straniera in base ai criteri stabiliti nella seduta preliminare del 19/11/2020.

Tali valutazioni vengono allegate al presente verbale e ne costituiscono parte integrante (Allegato 1).

Sulla base dei punteggi totali conseguiti, la Commissione individua il candidato Dott.ssa Sperti Silvia vincitore della procedura di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale 10/L1 - SSD L-LIN/12 - Lingua e Traduzione - Lingua Inglese - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere - Università Roma Tre, formulando la seguente motivazione:

Dal curriculum si evince una produzione scientifica continuativa nel tempo, incentrata prevalentemente sui temi della mediazione e della comunicazione interculturale, con particolare riferimento all'utilizzo della lingua inglese come lingua franca, che la caratterizzano come particolarmente rilevante ai fini della congruenza con il settore e con il profilo. Si rilevano inoltre caratteristiche di originalità e innovatività, sia nell'approccio metodologico, sia nei risultati raggiunti. L'apporto individuale è sempre rilevante, anche laddove si tratti di collaborazioni (n. 2 lavori). La produzione della candidata si inserisce, sin dalla tesi di dottorato, in un filone di ricerca d'avanguardia, nell'ambito del quale il suo contributo, particolarmente attivo, è attestato dalla partecipazione a progetti di ricerca nazionali ed internazionali, nonché a numerosi convegni.

La Commissione redige seduta stante la relazione finale allegata al presente verbale.

La seduta è tolta alle ore 12.30.

Il presente verbale è letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 18/12/2020

LA COMMISSIONE:

Prof. ssa Paola Catenaccio  
F.to Prof. ssa Lucilla Lopriore (presidente)  
Prof. ssa. Franca Poppi (segretario)

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento della Divisione Personale Docente e Ricercatore.

**ALLEGATO 1 al VERBALE N. 3**  
**(Punteggio dei titoli e delle pubblicazioni e valutazione prova orale)**

1) Candidato Dott.ssa Margherita Dore

Punteggio titoli professionali: 25

Punteggio titoli accademici: 8

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 3,05

Pubblicazione 2. 3,80

Pubblicazione 3. 2,85

Pubblicazione 4. 2,75

Pubblicazione 5. 2,85

Pubblicazione 6. 2,85

Pubblicazione 7. 2,42

Pubblicazione 8. 2,85

Pubblicazione 9. 2,75

Pubblicazione 10. 2,85

Pubblicazione 11. 2,85

Pubblicazione 12. 2,85

Punteggio totale pubblicazioni: 34,72

Valutazione conoscenza lingua straniera: eccellente

**Punteggio totale: 67,72**

2) Candidato Dott.ssa Silvia Sperti

Punteggio titoli professionali: 37

Punteggio titoli accademici: 8

Punteggio pubblicazioni relativo all'elenco pubblicazioni allegato:

Pubblicazione 1. 3,85

Pubblicazione 2. 3,65

Pubblicazione 3. 3,55

Pubblicazione 4. 3,55

Pubblicazione 5. 3,55

Pubblicazione 6. 3,80

Pubblicazione 7. 3,85

Pubblicazione 8. 3,72

Pubblicazione 9. 3,85

Pubblicazione 10. 3,75

Pubblicazione 11. 3,42

Pubblicazione 12. 3,05

Punteggio totale pubblicazioni: 43,59

Valutazione conoscenza lingua straniera: eccellente

**Punteggio totale: 88,59**

Il presente documento, conforme all'originale, è conservato nell'Archivio dell'Ufficio Reclutamento della Divisione Personale Docente e Ricercatore.

## **ALLEGATO 2 al VERBALE N. 3**

### **(RELAZIONE FINALE)**

La Commissione ha tenuto complessivamente n. 3 riunioni iniziando i lavori il 19/11/2020 e concludendoli il 18/12/2020.

Nella prima riunione del 19/11/2020 la Commissione ha immediatamente provveduto alla nomina del Presidente nella persona della Prof.ssa Lucilla Lopriore e del Segretario nella persona della Prof.ssa Franca Poppi.

Ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione.

La Commissione ha provveduto a predeterminare i criteri per procedere alla valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

Data la loro numerosità, inferiore a 6, i candidati sono stati tutti ammessi alla discussione pubblica ed alla valutazione.

Nella seconda riunione del 01/12/2020 alle ore 8.30 la Commissione ha accertato che i criteri fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici per almeno sette giorni sul sito Web dell'Università.

La Commissione ha preso visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5 – comma 2 – del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati, ha deciso che i candidati da valutare ai fini della selezione erano n.2 e precisamente:

- 1) Dore Margherita
- 2) Sperti Silvia

Per la valutazione delle pubblicazioni e dei titoli di ciascun candidato la Commissione ha tenuto conto dei criteri indicati nella seduta preliminare del 19/11/2020.

La Commissione, terminata la fase dell'enucleazione, ha analizzato le pubblicazioni e i titoli presentati da ciascun candidato ed ha poi proceduto ad effettuare la valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato (Allegato C al Verbale 2 – Giudizi analitici)

Nella terza riunione del 18/12/2020 alle ore 9.00 la Commissione ha proceduto all'appello dei candidati in seduta pubblica per l'illustrazione e la discussione dei titoli presentati da ciascuno di essi.

Sono risultati presenti i seguenti candidati dei quali è stata accertata l'identità personale:

- 1) Dore Margherita
- 2) Sperti Silvia

Al termine della discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale, la Commissione ha proceduto all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle

pubblicazioni presentate dai candidati e di un punteggio totale, nonché alla valutazione dell'adeguata conoscenza della lingua straniera (Allegato 1 Verbale 3)

Successivamente la Commissione ha indicato, con la seguente motivazione:

Dal curriculum si evince una produzione scientifica continuativa nel tempo, incentrata prevalentemente sui temi della mediazione e della comunicazione interculturale, con particolare riferimento all'utilizzo della lingua inglese come lingua franca, che la caratterizzano come particolarmente rilevante ai fini della congruenza con il settore e con il profilo. Si rilevano inoltre caratteristiche di originalità e innovatività, sia nell'approccio metodologico, sia nei risultati raggiunti. L'apporto individuale è sempre rilevante, anche laddove si tratti di collaborazioni (n. 2 lavori). La produzione della candidata, sin dalla tesi di dottorato, si inserisce in un filone di ricerca d'avanguardia, nell'ambito del quale il suo contributo, particolarmente attivo, è attestato dalla partecipazione a progetti di ricerca nazionali ed internazionali, nonché a numerosi convegni.

la candidata Dott.ssa Sperti Silvia vincitrice della procedura pubblica di selezione per l'assunzione di n.1 Ricercatore a tempo determinato per il Settore concorsuale10/L1 – Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese – Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere – Università Roma Tre.

La Commissione, con la presente relazione finale, dichiara conclusi i lavori e il presidente raccoglie tutti gli atti concorsuali in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione della sigla sui lembi di chiusura.

Il plico, contenente i verbali delle singole riunioni, dei quali costituiscono parte integrante gli allegati e la relazione finale dei lavori svolti, viene consegnato al Responsabile del procedimento, il quale provvederà a disporre la pubblicazione per via telematica sul sito dell'Università.

La seduta è tolta alle ore 12.30

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto seduta stante.

Roma, 18/12/2020

LA COMMISSIONE

Prof. ssa Paola Catenaccio  
F.to Prof. ssa Lucilla Lopriore (presidente)  
Prof. ssa. Franca Poppi (segretario)

Procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, ai sensi dell'Art. 24, comma 3, Lett. b) della legge 240/2010, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 55 del 17/07/2020.

### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof. Paola Catenaccio, membro della Commissione Giudicatrice della procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale L/10, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 55 del 17/07/2020, con la presente dichiara di aver partecipato, in via telematica, alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale, nonché alla relativa valutazione e alla stesura della relazione finale, della suddetta procedura pubblica di selezione e di concordare con il verbale a firma del Prof. Lucilla Lopriore, che sarà presentato agli uffici dell'Ateneo di Roma Tre, per i provvedimenti di conseguenza.

In fede

18 dicembre 2020

F.to Digitalmente Prof. Paola Catenaccio

Procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, ai sensi dell'Art. 24, comma 3, Lett. b) della legge 240/2010, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 55 del 17/07/2020.

### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof. Franca Poppi, membro della Commissione Giudicatrice della procedura pubblica di selezione per 1 posto di ricercatore universitario a tempo determinato, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi Roma Tre, settore concorsuale L/10, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, il cui avviso è stato pubblicato sulla G.U. – IV Serie Speciale n. 55 del 17/07/2020, con la presente dichiara di aver partecipato, in via telematica, alla discussione dei titoli e della produzione scientifica e prova orale, nonché alla relativa valutazione e alla stesura della relazione finale, della suddetta procedura pubblica di selezione e di concordare con il verbale a firma del Prof. Lucilla Lopriore, che sarà presentato agli uffici dell'Ateneo di Roma Tre, per i provvedimenti di conseguenza.

In fede

18 dicembre 2020

F.to Prof. Franca Poppi